

Использование сторителлинга при обучении иностранному языку в вузах

О.А. Винникова

Финансовый университет, Москва, Россия
<https://orcid.org/0000-0002-7058-1942>

АННОТАЦИЯ

В данной статье рассматривается сторителлинг как современная техника обучения иностранным языкам, ее особенности и преимущества; дается информация о происхождении и развитии данной техники. Современный запрос общества на постоянно совершенствующиеся методики образования предполагает учет различных факторов и нужд учащихся. Сторителлинг является универсальной методикой, подходящей для любого уровня и возраста учащихся: он развивает критическое мышление, позволяет улучшить навыки работы в команде и межкультурной коммуникации, мотивирует, а также дает возможность преподавателю объяснить сложный материал в интересном и доступном для студентов виде. Кроме того, сторителлинг создает условия для комплексного развития у учащихся четырех видов деятельности: аудирования, говорения, чтения, письма.

Ключевые слова: сторителлинг; критическое мышление; обучение языкам; образование; TPR.

Для цитирования: Винникова О.А. Использование сторителлинга при обучении иностранному языку в вузах. *Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета*. 2022;12(с):48-50. DOI: 10.26794/2226-7867-2022-12-с-48-50

The Use of Storytelling in Teaching a Foreign Language in Universities

O.A. Vinnikova

Financial University, Moscow, Russia
<https://orcid.org/0000-0002-7058-1942>

ABSTRACT

This article dwells on storytelling as a technique of teaching foreign languages, as well as its features, advantages, and provides information about the origin and development of this technique in the context of education development in general. The modern demand of society for constantly improving educational methods involves taking into account various factors and students' needs. Storytelling is a universal technique suitable for any level and age of students, it develops critical thinking, improves teamwork skills, motivates students, helps improve intercultural communication skills, and also allows the teacher to explain complex material in an interesting and accessible way. Storytelling also creates conditions for students for the complex development of four types of activities: listening, speaking, reading, writing.

Keywords: storytelling; critical thinking; language learning; education; TPR.

For citation: Vinnikova O.A. The use of storytelling in teaching a foreign language in universities. *Gumanitarnye Nauki. Vestnik Finansovogo Universiteta = Humanities and Social Sciences. Bulletin of the Financial University*. 2022;12(с):48-50. DOI: 10.26794/2226-7867-2022-12-с-48-50

Процесс глобализации предопределяет развитие современных техник обучения, в том числе новейших коммуникативных методик преподавания иностранного языка. В условиях доступности огромного количества информации новейшие техники должны мотивировать обучающихся не только к непо-

средственному изучению языка, но и к развитию различных навыков и умений, необходимых в современных реалиях.

Сторителлинг (с англ. storytelling) — это «метод обучения на основе историй, через истории» [1]. В рамках языковых занятий в вузе под сторителлингом понимается использование исто-

рий с целью вовлечения слушателя, зрителя или читателя в работу с информацией в контексте данных историй.

Впервые термин «сторителлинг» был упомянут и использован в 1990-х гг. Дэвидом Армстронгом, руководителем крупной корпорации «Armstrong International», перед которым стояла проблема низкой клиентоориентированности собственных сотрудников. Армстронг применил метод сторителлинга посредством истории о сотруднице Мэри, которая задержалась, помогая клиенту, и это ей помогло в будущем¹. Говоря об образовании, следует отметить испанского школьного учителя, Рея Блэйна, который внес коррективы в уже существующий метод полной физической реакции или TPR (total physical response), разработанный Джеймсом Ашером, профессором психологии университета Сан-Хосе. Первоначальная теория подразумевала следующие принципы: изучение языка должно проходить в спокойной обстановке, изучение языка происходит по большей части на слух, при обучении следует использовать правое полушарие мозга [2]. Блэйн начал использовать нарратив — истории, и его версия предполагала введение новых слов, отработку с преподавателем, отработку в диалогах, которые продолжают друг друга, пересказ всей истории диалогов от разных лиц [3]. Впоследствии преподаватели мексиканского частного университета Лас-Америкас Пуэбла, Нидия Р. Берналь Нумпак и Мигель А. Гарсия Рохас, существенно дополнили разработку Блэйна, — в данном варианте работа со сторителлингом состоит из трех частей: первой — подготовительной, второй, связанной непосредственно с услышанной, прочитанной или увиденной историей, и третьей — творческой [3]. В первой части предполагается подготовка к увиденному, прочитанному или услышанному, когда учащимся демонстрируют визуальный материал в виде картинок, списка ключевых слов и выражений из истории. Они обмениваются предположениями о содержании истории, создается настрой и атмосфера. Вторая стадия предусматривает непосредственную работу с историей, когда после прочтения текста, прослушивания или просмотра записи учащиеся выполняют различные задания, сочиняя, например,

мини-диалоги между разными персонажами. Преподаватель проверяет, как они поняли текст, отвечает на вопросы по содержанию [3]. Третья стадия предполагает как репродуктивный, так и продуктивный характер работы после презентации истории. Работа репродуктивного характера включает установление правильной последовательности событий, пересказ истории от лица различных персонажей, соотнесение начала и конца фразы. Задания работы продуктивного характера могут быть следующими: придумать окончание истории, а также альтернативные варианты развития событий, прокомментировать данную историю, определить, какие факты могут быть правдивыми, а какие — вымышленными.

Среди преимуществ данного метода необходимо выделить его универсальный характер, — он может быть применен как к целой программе, так и в качестве перехода от одной темы к другой. Также следует отметить, что сторителлинг вносит существенное разнообразие, делает процесс обучения более интересным, особенно, если это онлайн-занятия. При помощи данной методики педагог или руководитель создает воображаемое пространство и вовлекает туда своих слушателей, что отличает его от простого нарратива и позволяет дольше удерживать внимание обучающихся. Кроме того, существенным преимуществом данного метода обучения иностранным языкам является необходимость использования преподавателем упрощенного языка для объяснения и иллюстрации сложных явлений.

Следует также напомнить и о наиболее часто встречающихся ошибках преподавателя, которые могут существенно повлиять на качество усвоения учащимися материала и вызвать у них негативную реакцию на сторителлинг. Во-первых, преподаватель должен учитывать особенности направления обучающихся, их возраст, уровень эмоционального интеллекта и общую эрудированность. В случае, если целевая аудитория выбрана неправильно, эффекта вовлечения в историю не будет². То же самое следует сказать и о низком качестве истории, что может вызвать потерю интереса у аудитории. Помимо этого, надо учитывать уместность применения данного метода и понимание обучающимися его целесообразности. Необходимо исключить

¹ Armstrong International. URL: <https://www.armstronginternational.com/culture/david-armstrong-storytelling-ceo>

² Образовательная платформа Skillbox. URL: https://skillbox.ru/media/education/storitelling_v_obrazovanii_prosto_modnaya_fishka_ili_deystvitelno_poleznaya_shtuka/

перегруженность истории деталями и подробностями, затрудняющими понимание.

Применяя данный метод, преподавателю следует:

- ориентироваться на самого слабого ученика для вовлечения всех участников занятия, постоянно контролировать понимание речи;
- многократно повторять ключевую лексику, делать короткие грамматические вставки;
- задавать индивидуальные вопросы по теме заданной истории;
- мотивировать студентов инсценировать рассказанную историю [3];
- использовать наглядные средства, оказывающие помощь учащимся в формулировании идей.

Сторителлинг в классическом понимании предполагает наличие следующих элементов:

- Одного или нескольких главных героев, с которыми слушатели или зрители предпо-

жительно себя ассоциируют³. Выбор героя или героев должен опираться на особенности целевой аудитории и отвечать ее запросам.

- Противостояния, конфликта или проблемы, которую необходимо решить главному герою. Конфликт вызывает определенные эмоции и интерес у аудитории.
- Разрешения конфликта, которое значимо для учащихся вне зависимости от степени желательности для них данного результата.

Роль педагога в сторителлинге не ограничивается правильным выбором истории для нужного эмоционального отклика и повторением изучаемого вокабуляра. Преподавателю следует мотивировать учащихся также и во время самой игры для более интересного ее хода, подталкивая их к более активным и решительным действиям.

³ The British Council, официальный сайт. URL: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/storytelling-benefits-and-tips>

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ / REFERENCES

1. Багрецова Н.В. Сторителлинг в обучении иностранному языку: ключевые аспекты. *Педагогика и психология образования*. 2020;11(2):25–37.
Bagretsova N.V. Storytelling in foreign language teaching: key aspects. *Pedagogika i psihologiya obrazovaniya = Pedagogy and psychology of education*. 2020; 11(2):25–37. (In Russ.).
2. James J. Asher. The Total Physical Response Approach to Second Language Learning. *The Modern Language Journal*. 1969;53(1):3–17.
3. Bernal Numpaque N.R., Garcia Rojas M.A. TPR-Storytelling. A key to speak fluently in English. *Cuadernos de Linguística Hispanica*. 2010;1(15):151–162.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Оксана Александровна Винникова — старший преподаватель Департамента английского языка и профессиональной коммуникации, Финансовый университет, Москва, Россия
OAVinnikova@fa.ru

ABOUT THE AUTHOR

Oxana A. Vinnikova — Senior Lecturer of the Department of English for Professional Communication, Financial University, Moscow, Russia
OAVinnikova@fa.ru